



QUICK GUIDE ESSENTIAL

P 9555 - P 9523

Čeština CZ
Română RO
Magyar HU
Polski PL
Български BG

TWINSON

A BRAND OF deceuninck

03	Foreword	PŘEDMLUVA | PREFAȚĂ | ELŐSZÓ | PRZEDMOWA | ПРЕДГОВОР
04	Overview	PŘEHLED PROFILŮ | PREZENTARE GENERALĂ A PROFILULUI | PROFILOK ÁTTEKINTÉSE | PRZEGLĄD PROFILI | ПРЕГЛЕД НА ПРОФИЛИТЕ
06	Recommended Safety Equipment	DOPORUČENÉ BEZPEČNOSTNÍ VYBAVENÍ | ECHIPAMENT DE SIGURANȚĂ RECOMANDAT | AJÁNLOTT BIZTONSÁGI FELSZERELÉS | ZALECANE WYPOSAŻENIE OCHRONNE | ПРЕПОРЪЧИТЕЛНО ОБОРУДВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
06	Tools	NÁSTROJE | INSTRUMENTE SCULE | ESZKÖZÖK | NARZĘDZIA | ИНСТРУМЕНТИ
07	Preparation	PŘÍPRAVA | PREGĂTIRE | ELŐKÉSZÍTÉS | PRZYGOTOWANIE | ПОДГОТОВКА
08	Final Result	FINÁLNÍ VZHLED | REZULTAT FINAL | VÉGSŐ | EFEKT KOŃCOWY | КРАЕН РЕЗУЛТАТ
09	Drainage	ODVODNĚNÍ | DRENAJ | VÍZELVEZETÉS | ODWODNIENIE | ДРЕНАЖ
10	Ventilation	VENTILACE | VENTILAȚIE | SZELLŐZÉS | WENTYLACJA | ВЕНТИЛАЦИЯ
10	Installing the Substructure	MONTÁŽ SPODNÍ KONSTRUKCE | INSTALAREA SUBSTRUCTURII | AZ ALVÁZSZERKEZET TELEPÍTÉSE | MONTAŻ PODKONSTRUKCJI | МОНТАЖ НА ПОДКОНСТРУКЦИЯТА
12	Installing the Decking Boards	INSTALACE TERASOVÝCH PRKEN | INSTALAREA PROFILELOR DE DECK | A TERASZBURKOLAT FELSZERELÉSE | MONTAŻ DESEK TARASOWYCH | МОНТАЖ НА ДЕКИНГ ДЪСКИТЕ
I.	Visual Aspect	VIZUÁLNÍ ASPEKT | ASPECT VIZUAL | VIZUÁLIS SZEMPONTOK | ASPEKTY WIZUALNE | ВИЗУАЛЕН АСПЕКТ
II.	Expansion & Ventilation	DILATACE & ODVĚTRÁVÁNÍ | DILATARE & VENTILAȚIE | TÁGULÁS & SZELLŐZÉS | ROZSZERZALNOŚĆ & WENTYLACJA | РАЗШИРЯВАНЕ & ВЕНТИЛАЦИЯ
III.	Maximum Board Length	MAXIMÁLNÍ DÉLKA PRKEN | LUNGIMEA MAXIMĂ A PROFILELOR DE DECK | MAXIMÁLIS BURKOLATHOSSZ | MAKSYMALNA DŁUGOŚĆ DESKI | МАКСИМАЛНА ДЪЛЖИНА НА ДЪСКАТА
IV.	Start	ZAČÁTEK | START | START | POCZĄTEK | НАЧАЛО
V.	End	KONEC | FINAL | VÉGE | KONIEC | КРАЙ
VI.	Butt Joint	TUPÝ SPOJ | ÎMBINARE CAP LA CAP | TERASZBURKOLAT KÖTÉS | POŁĄCZENIE CZOŁOWE | ЧЕЛНО СЪЕДИНЕНИЕ
17	Fixation & Blocking	UCHYCENÍ & ZAJIŠTĚNÍ | FIXAREA & BLOCAREA | RÖGZÍTÉS & BLOKKOLÁS | MOCOWANIE & BLOKOWANIE | ФИКСИРАНЕ & БЛОКИРАНЕ
18	Finishing	ZAKONČENÍ | FINISARE | VÉGZÁRÁS | ELEMENTY WYKOŃCZENIOWE | ЗАВЪРШВАНЕ
19	Cleaning & Maintenance	ČIŠTĚNÍ & ÚDRŽBA | CURĂȚARE & ÎNTREȚINERE | TISZTÍTÁS & KARBANTARTÁS | CZYSZCZENIE & KONSERWACJA | ПОЧИСТВАНЕ & ПОДДРЪЖКА
20	Warranty	ZÁRUKA | GARANȚIE | GARANCIA | GWARANCJA | ГАРАНЦИЯ
21	Disclaimer	UPOZORNĚNÍ | DECLINARE A RASPUNDERII | FELELŐSSÉGI NYILATKOZAT | ZASTRZEŻENIA | ОТКАЗ ОТ ОТГОВОРНОСТ

Foreword

PŘEDMLUVA ▪ PREFAȚĂ ▪ ELŐSZÓ ▪ PRZEDMOWA ▪ ПРЕДГОВОР

CZ ▪ Twinson Essential terasová prkna (P 9555) nejsou vhodná pro vnitřní aplikace, včetně zimních zahrad a verand, kvůli přirozenému stárnutí materiálu Twinson a požadavkům na údržbu. Je také lepší vyhnout se použití těchto typů terasových prken na částečně krytých terasách/balkonech ze stejných důvodů. Nicméně, Majestic Massive Pro (P 9369) lze použít v zimních zahradách nebo na částečně krytých terasách/balkonech.

RO ▪ Plăcile de decking Twinson Essential (P 9555) nu sunt potrivite pentru aplicații interioare, inclusiv pentru sere și verande, din cauza îmbătrânirii naturale a materialului Twinson și a cerințelor de întreținere. De asemenea, este mai bine să evitați utilizarea acestor tipuri de plăci de decking pe terase/balcoane parțial acoperite din aceleași motive. Cu toate acestea, Majestic Massive Pro (P 9369) poate fi utilizat în sere sau pe terase/balcoane parțial acoperite.

HU▪ A Twinson Essential teraszburkolat (P 9555) nem alkalmas beltéri alkalmazásokra, beleértve a télikerteket és verandákat, a Twinson anyag természetes öregedése és karbantartási követelményei miatt. Ugyanezen okokból jobb elkerülni az ilyen típusú teraszburkolatok használatát részben fedett teraszokon/erkélyeken. Azonban a Majestic Massive Pro (P 9369) használható télikertekben vagy részben fedett teraszokon/erkélyeken.

PL ▪ Deski tarasowe Twinson Essential (P 9555) nie nadają się do zastosowań wewnętrznych, w tym ogrodów zimowych i werand, ze względu na naturalne starzenie się materiału Twinson i wymagania dotyczące konserwacji. Lepiej jest również unikać używania tego typu desek tarasowych na częściowo zadaszonych tarasach/balkonach z tych samych powodów. Jednak Majestic Massive Pro (P 9369) można używać w ogrodach zimowych lub na częściowo zadaszonych tarasach/balkonach.

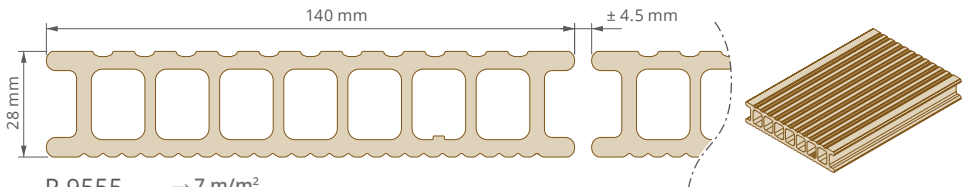
BG ▪ Дъските за настилка Twinson Essential (P 9555) не са подходящи за вътрешни приложения, включително зимни градини и веранди, поради естественото стареене на материала Twinson и изискванията за поддръжка. Също така е по-добре да избягвате използването на този тип дъски за настилка на частично покрити тераси/балкони по същите причини. Въпреки това, Majestic Massive Pro (P 9369) може да се използва в зимни градини или на частично покрити тераси/балкони.

Overview

PŘEHLED PROFILŮ ▪ PREZENTARE GENERALĂ A PROFILULUI ▪ PROFILOK ÁTTEKINTÉSE ▪ PRZEGLĄD PROFILI ▪ ПРЕГЛЕД НА ПРОФИЛИТЕ

Decking Board

TERASOVÉ PRKNO ▪ PROFIL PENTRU PODEA DECK ▪ TERASZBURKOLAT ▪ DESKA TARASOWA ▪ ДЕКИНГ ДЪСКА

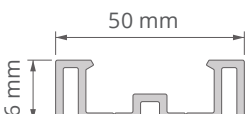


P 9555

→ 7 m/m²
→ 17.5 kg/m²

Substructure

SPODNÍ KONSTRUKCE ▪ SUBSTRUCTURĂ ▪ ALVÁZSZERKEZET ▪ PODKONSTRUKCJA ▪ ПОДКОНСТРУКЦИЯ

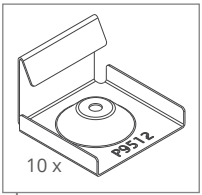


P 9523

→ ± 2.5 m/m²
→ ± 1.6 kg/m²

Start / End

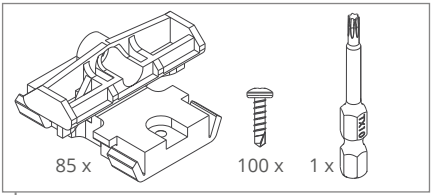
ZAČÁTEK/KONEC • ÎNCEPUT/ SFÂRȘIT • KEZDŐ/ VÉGSŐ • POCZĄTEK / KONIEC • НАЧАЛО/КРАЙ



P 9512

Fixation

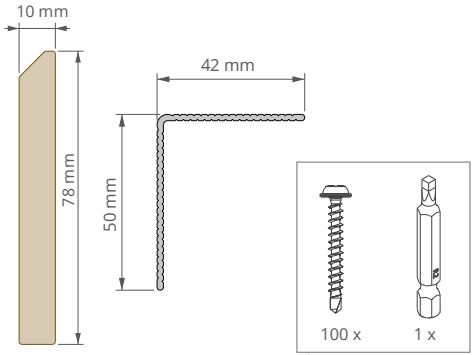
UCHYCENÍ • FIXAREA • RÖGZÍTÉS • MOCOWANIE • ФИКСИРАНЕ



P 9486

Finishing

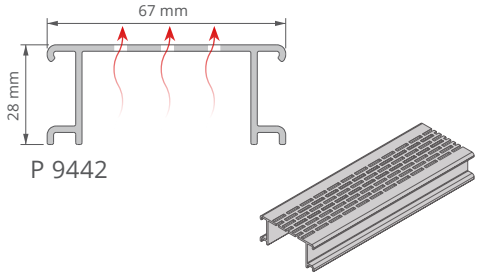
ZAKONČENÍ • FINISARE • VÉGZÁRÁS • WYKOŃCZENIE • ЗАВЪРШВАНЕ



P 9556 P 9518 P 2753

Ventilation & Drainage

VENTILACE & ODVODNĚNÍ • VENTILAȚIE & DRENAJ • SZELLŐZÉS & VÍZELVEZETÉS • WENTYLACA & ODWODNIENIE • ВЕНТИЛАЦИЯ & ДРЕНАЖ



P 9442

Recommended Safety Equipment

DOPORUČENÉ BEZPEČNOSTNÍ VYBAVENÍ ▪ ECHIPAMENT DE SIGURANȚĂ RECOMANDAT ▪ AJÁNLOTT BIZTONSÁGI FELSZERELÉS ▪ ZALECANE WYPOSAŻENIE OCHRONNE ▪ ПРЕПОРЪЧИТЕЛНО ОБОРУДВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



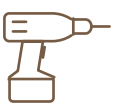




CZ	Rukavice	Ochranné brýle	Ochrana sluchu
RO	Mănuși	Ochelari de protecție	Protecție auditivă
HU	Kesztyűk	Védőszemüveg	Fülvédő
PL	Rękawice	Okulary ochronne	Ochrona słuchu
BG	Ръкавици	Защитни очила	Защита на слуха

Tools

NÁSTROJE ▪ INSTRUMENTE SCULE ▪ ESZKÖZÖK ▪ NARZĘDZIA ▪ ИНСТРУМЕНТИ







CZ	vrták	pila	šroubovák
RO	burghiu	ferăstrău	șurubelniță
HU	fúró	fűrész	csavarhúzó
PL	wiertarka	piła	wkrętarka
BG	свредло	трион	отвертка

Preparation

PŘÍPRAVA ▪ PREGĂTIRE ▪ ELŐKÉSZÍTÉS ▪ PRZYGOTOWANIE ▪ ПОДГОТОВКА

CZ ▪ Terasová prkna by neměla být považována za konstrukční podklad! Při použití terasových prken v galeriích, chodbách, na balkonech, schodištích... (tento seznam není vyčerpávající) je nutné přijmout zvláštní opatření k zajištění souladu s platnými normami. Montér je odpovědný za ověření a stanovení stability podpůrné konstrukce a její vhodnosti pro daný účel, a to buď osobně, nebo prostřednictvím odborných zprostředkovatelů (tj. jak technická, tak právní/regulační vhodnost). Společnost Deceuninck nemůže být za žádných okolností považována za odpovědnou za jakýkoliv problém související s podkladovou vrstvou nebo jí způsobené vady a neposkytuje v tomto ohledu žádná prohlášení ani záruky

RO ▪ Plăcile de deck nu trebuie considerate ca un substrat structural! Pentru aplicarea plăcilor de deck în galerii, coridoare, balcoane, scări... (această listă nu este exhaustivă) trebuie luate măsuri speciale pentru a respecta standardele aplicabile. Instalatorul este responsabil să verifice și să determine, fie personal, fie prin intermediari profesioniști, stabilitatea structurii de suport și adecvarea acesteia pentru scopul propus (adică atât din punct de vedere tehnic, cât și legal/regulamentar). Deceuninck nu poate fi considerat responsabil sub nicio formă pentru eventualele probleme legate de sau cauzate de stratul suport și nu oferă declarații sau garanții în acest sens

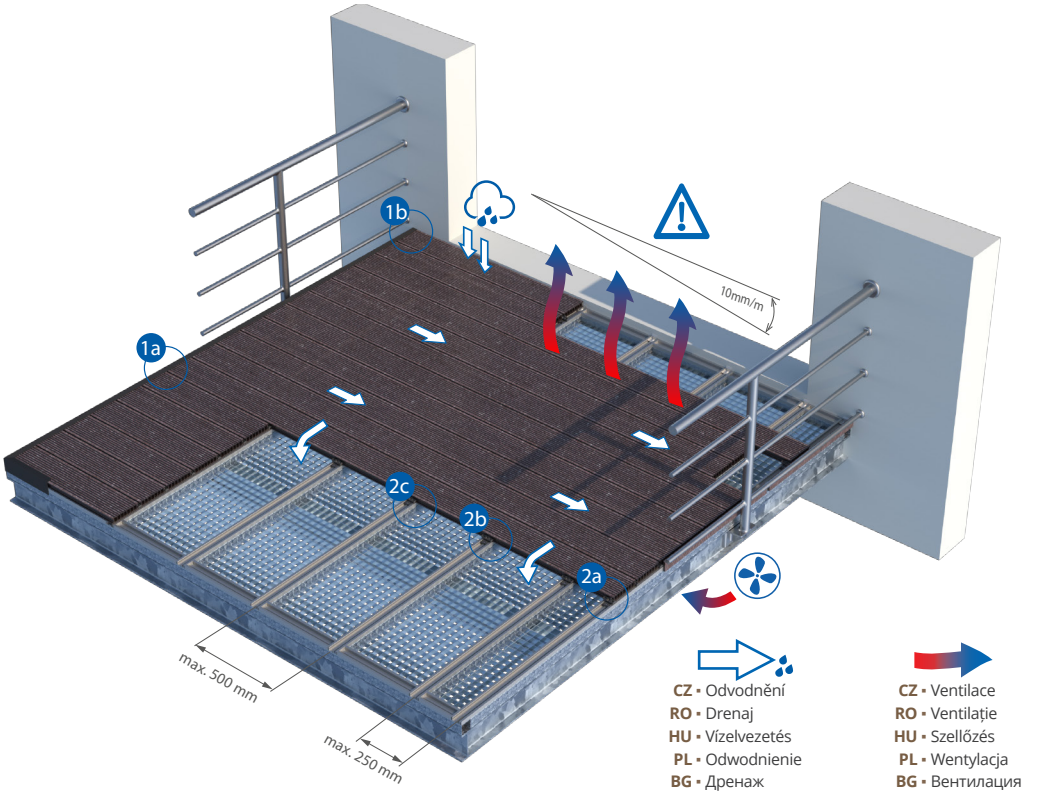
HU ▪ A teraszburkoló deszkákat nem szabad szerkezeti aljzatként tekinteni! A teraszburkoló deszkák galériákban, folyosókon, erkélyeken, lépcsőkön... történő alkalmazásához (ez a lista nem teljes) különleges óvintézkedéseket kell tenni az alkalmazandó szabványoknak való megfelelés érdekében. A telepítő felelős azért, hogy maga vagy szakmai közvetítők révén ellenőrizze és meghatározza a tartószerkezet stabilitását és annak alkalmasságát a célra (vagyis mind technikai, mind jogi/szabályozási szempontból). A Deceuninck semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget a tartószerkezettel kapcsolatos vagy az általa okozott problémákért, és nem tesz semmilyen nyilatkozatot vagy garanciát ezen a téren.

PL ▪ Deski tarasowe nie powinny być traktowane jako konstrukcyjne podłoże! W przypadku zastosowania desek tarasowych w galeriach, korytarzach, na balkonach, schodach... (ta lista nie jest wyczerpująca) należy podjąć specjalne środki ostrożności w celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi normami. Instalator jest odpowiedzialny za sprawdzenie i określenie, samodzielnie lub za pośrednictwem profesjonalnych pośredników, stabilności konstrukcji nośnej i jej przydatności do danego celu (tj. zarówno pod względem technicznym, jak i prawnym/regulacyjnym). Deceuninck w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek problemy związane z podłożem lub przez nie spowodowane i nie składa żadnych oświadczeń ani gwarancji w tym zakresie.

BG ▪ Декинговите дъски не трябва да се считат за конструктивна основа! При използването на декингови дъски в галерии, коридори, балкони, стълби... (този списък не е изчерпателен) трябва да се вземат специални предпазни мерки за спазване на приложимите стандарти. Инсталаторът е отговорен за проверката и определянето, самостоятелно или чрез професионални посредници, на стабилността на носещата конструкция и нейната пригодност за дадената цел (т.е. както от техническа, така и от правна/регулаторна гледна точка). Deceuninck не може да бъде държан отговорен при никакви обстоятелства за евентуални проблеми, свързани със или причинени от подовата основа, и не прави никакви изявления или гаранции в това отношение.

Final Result

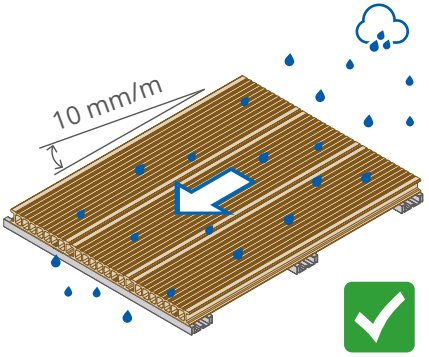
FINÁLNÍ VZHLED ▪ REZULTAT FINAL ▪ VÉGSŐ ▪ EFEKT KOŃCOWY ▪ КРАЕН РЕЗУЛТАТ

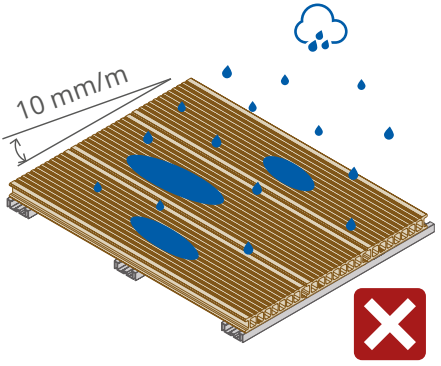


See page 13 for references 1a , 1b & page 17 for 2a , 2b , 2c

Drainage ⚠

ODVODNĚNÍ ▪ DRENAJ ▪ VÍZELVEZETÉS ▪ ODWODNIENIE ▪ ДРЕНАЖ





CZ ▪ Sklon terasy < 10 mm/m může vést k hromadění nečistot, skvrn, plísní a vody, které by mohly z dlouhodobého hlediska znehodnotit výrobek. Nakloňte palubu od budovy

RO ▪ Orice înclinație pe lungime < 10mm/m poate duce la acumularea de murdărie, pete, mucegai și bălți, care ar putea degradează produsul pe termen lung. Înclinați terasa departe de clădire.

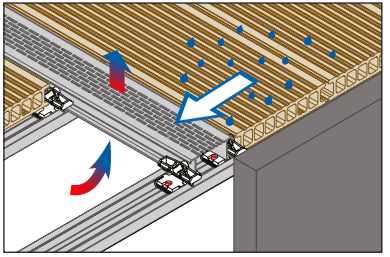
HU ▪ Bármilyen < 10 mm/m dőlésszög a szennyeződések, foltok, penész és tócsák felhalmozódásához vezethet, ami hosszú távon károsíthatják a terméket. Döntse el a teraszt az épülettől.

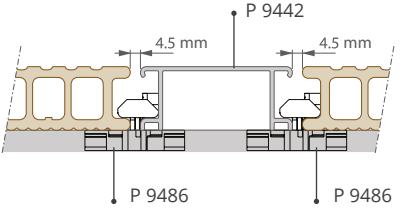
PL ▪ Montaż desek ze spadkiem <10 mm/m może prowadzić do gromadzenia się brudu, plam, pleśni i kałuż, co zwiększa ryzyko degradacji produktu w dłuższej perspektywie. Nachyl taras od budynku

BG ▪ Всеки наклон на дължината < 10 mm/m може да доведе до натрупване на мръсотия, петна, мухъл и локви, които могат да да влошат качеството на продукта в дългосрочен план.Наклонете палубата далеч от сградата.

Ventilation

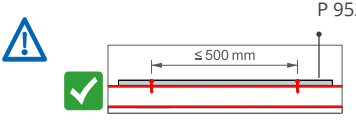
VENTILACE ▪ VENTILAȚIE ▪ SZELLŐZÉS ▪ WENTYLACJA ▪ ВЕНТИЛАЦИЯ





Installing the Substructure

MONTÁŽ SPODNÍ KONSTRUKCE ▪ INSTALAREA SUBSTRUCTURII ▪ AZ ALVÁZSZERKEZET TELEPÍTÉSE ▪ MONTAŻ PODKONSTRUKCJI ▪ МОНТАЖ НА ПОДКОНСТРУКЦИЯТА



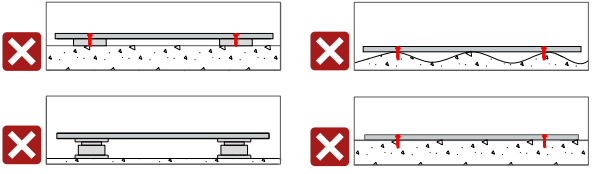
CZ ▪ Průběžně podepřená

RO ▪ Susținută continuu

HU ▪ Folyamatosan alátámasztott

PL ▪ Tylko w pełnym podparciu

BG ▪ Непрекъснато поддържана



PŘIPEVNĚNÁ K PODKLADU ▪ FIXATĂ PE SUB PODEA ▪ AZ ALJZATHOZ RÖGZÍTVE ▪ PRZYMOCOWANA DO PODŁOŻA ▪ ЗАКРЕПЕНА КЪМ ПОДЛОЖКАТА

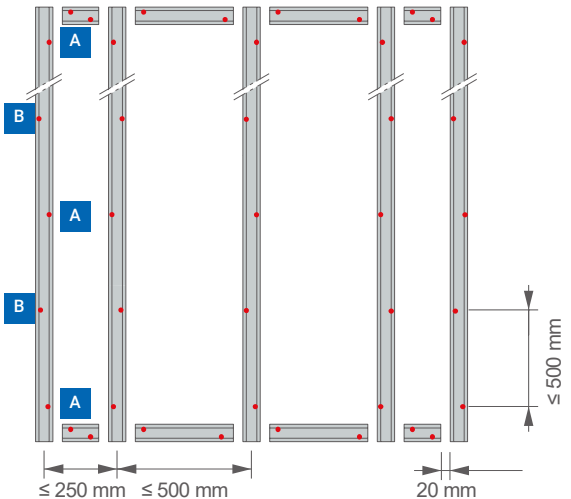
CZ ▪ Střídavě předvrtejte a šroubujte. Typy a rozměry upevnění v závislosti na zvolené kovové konstrukci

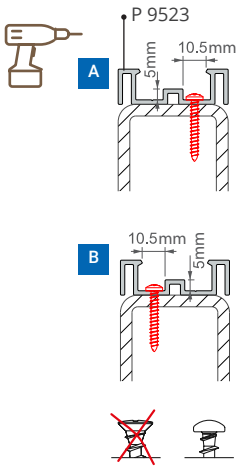
RO ▪ Pregăurire și șuruburi alternativ. Tipuri și dimensiuni ale fixărilor în funcție de structura metalică aleasă

HU ▪ Előfúrás és csavarozás alternatívák. A rögzítések típusai és méretei a választott fém szerkezet függvényében

PL ▪ Nawierć legar i przykołkuj naprzemienie z jego lewej i prawej strony. Rodzaje i wymiary mocowań w zależności od wybranej konstrukcji metalowej

BG ▪ Видове и размери на закрепванията в зависимост от избраната метална конструкция. Предварително пробиване и редуване на винтове



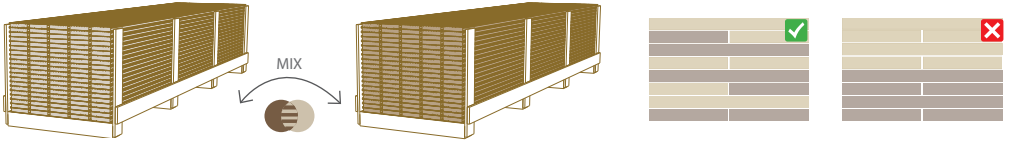


Installing the Decking Boards

INSTALACE TERASOVÝCH PRKEN ▪ INSTALAREA PROFILELOR DE DECK ▪ A TERASZBURKOLAT FELSZERELÉSE ▪ MONTAŻ DESEK TARASOWYCH ▪ МОНТАЖ НА ДЕКИНГ ДЪСКИТЕ

I. VISUAL ASPECT

VIZUÁLNÍ ASPEKT ▪ ASPECT VIZUAL ▪ VIZUÁLIS SZEMPONTOK ▪ ASPEKTY WIZUALNE ▪ ВИЗУАЛЕН АСПЕКТ



CZ ▪ ro co nejpřirozenější barevný efekt je vhodné terasová prkna před montáží promíchat. Nepoužívejte/nemíchejte různé délky dodaných prken pro stejnou terasu. Desky jsou na koncích mírně zaoblené z důvodu výrobního procesu. Pro dosažení dokonalého výsledku se doporučuje odřezat ±10 mm z obou konců prken.

RO ▪ Pentru un efect de culoare cât mai natural, este recomandabil să amestecați plăcile de terasă înainte de instalare. Nu integrați/amestecați scanduri din furnizari diferite pentru acelasi deck de terasa. Plăcile sunt ușor tesite la capete din cauza procesului de producție. Pentru un rezultat perfect, este recomandabil să tăiați ±10 mm de la ambele capete ale plăcilor.

HU ▪ A legtermészetesebb színhatás érdekében ajánlatos a deszkákat a beépítés előtt átkeverni. Ne használjon különböző szállítású és hosszúságú deszkákat ugyanahhoz a burkolathoz. A deszkák végei a gyártási folyamat miatt kissé lekerekítettek. A tökéletes eredmény érdekében ajánlatos a deszkákat levágni ±10 mm-t mindkét végéből.

PL ▪ Aby uzyskać najbardziej naturalny efekt kolorystyczny, zaleca się wymieszanie desek tarasowych przed montażem. Nie należy łączyć/mieszać desek o różnych długościach dla tego samego tarasu. Deski są lekko zaokrąglone na końcach ze względu na proces produkcji. Aby uzyskać doskonały efekt, zaleca się odcięcie ±10 mm z obu końców desek.

BG ▪ За постигане на най-естествен цветен ефект е препоръчително да смесите дъските за настилка преди монтажа. Не интегрирайте/смесвайте различни доставени дължини за една и съща настилка. Дъските са леко заоблени в краищата поради производствения процес. За постигане на перфектен резултат е препоръчително да се режат ±10 mm от двата края на дъските.





CZ ▪ Značka směru kartáčování musí být VŽDY na stejné st raně.

RO ▪ Marcajul direcției periajului trebuie să fie indicat ÎNTOTDEAUNA pe aceeași parte.

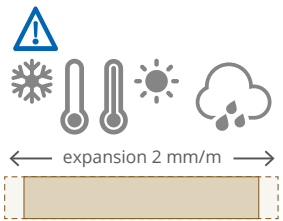
HU ▪ A marásirány jelzését MINDIG ugyanazon az oldalon kell elhelyezni.

PL ▪ Oznaczenie kierunku szczotki powinno ZAWSZE znajdować się po tej samej stronie.

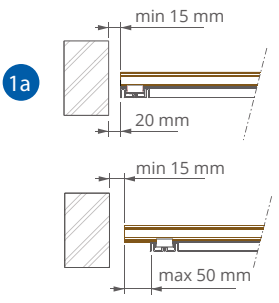
BG ▪ Маркировката за посоката на движение на четката трябва ВИНАГИ да бъде посочена от една и съща страна.

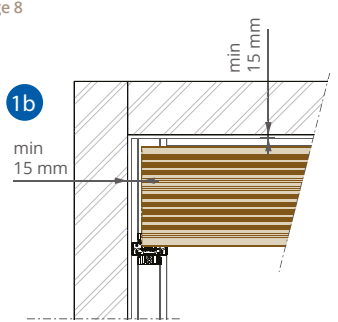
II. EXPANSION & VENTILATION

DILATACE & ODVĚTRÁVÁNÍ ▪ DILATARE & VENTILAȚIE ▪ TÁGULÁS & SZELLŐZÉS ▪ ROZSZERZALNOŚĆ & WENTYLACJA ▪ РАЗШИРЯВАНЕ & ВЕНТИЛАЦИЯ



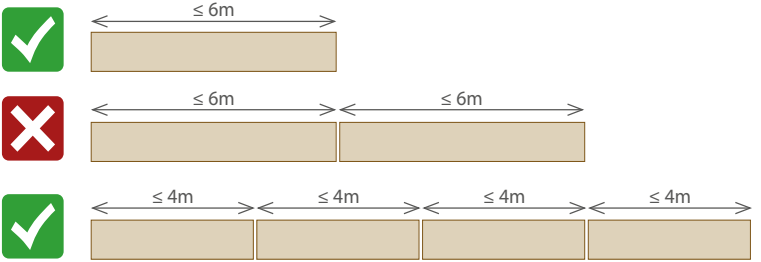
Details from page 8





III. MAXIMUM BOARD LENGTH

MAXIMÁLNÍ DÉLKA PRKEN ▪ LUNGIMEA MAXIMĂ A PROFILELOR DE DECK ▪ MAXIMÁLIS BURKOLATHOSSZ ▪ MAKSYMALNA DŁUGOŚĆ DESKI ▪ МАКСИМАЛНА ДЪЛЖИНА НА ДЪСКАТА



CZ ▪ U teras delších než 6 m lze použít pouze prkna o maximální délce 4 m, aby byla zajištěn adekvátní prostor pro dilataci.

RO ▪ Pentru un deck placat cu o lungime mai mare de 6 m, se pot utiliza numai scanduri deck de terasă cu o lungime maximă de 4 m, pentru a permite un spațiu de dilatare suficient.

HU ▪ A 6 m-nél hosszabb burkolatnál csak legfeljebb 4 m hosszú deszkák használhatók, hogy elegendő tágulási hézag álljon rendelkezésre.

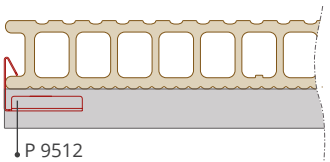
PL ▪ W przypadku tarasów dłuższych niż 6 m można łączyć wyłącznie deski o maksymalnej długości 4 m, aby zapewnić im wymagane warunki dylatacyjne dla ich pracy wzdłużnej.

BG ▪ За настилки, по-дълги от 6 м, могат да се използват само дъски за настилка с максимална дължина 4 м, за да се осигури достатъчно пространство за разширяване.

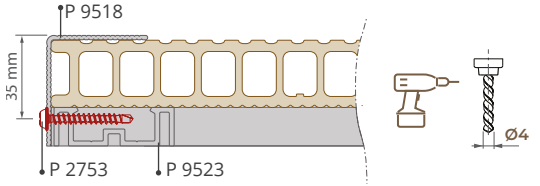
IV. START

ZAČÁTEK • START • START • POCZĄTEK • НАЧАЛО

OPTION 1

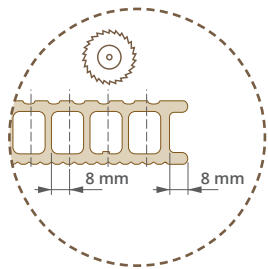


OPTION 2

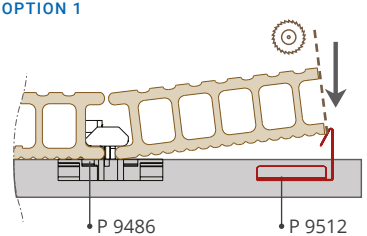


V. END

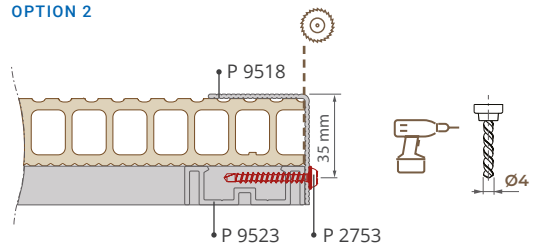
KONEC • FINAL • VÉGE • KONIEC • КРАЙ



OPTION 1

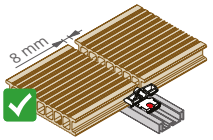


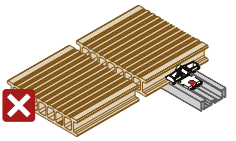
OPTION 2

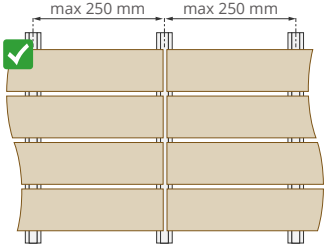


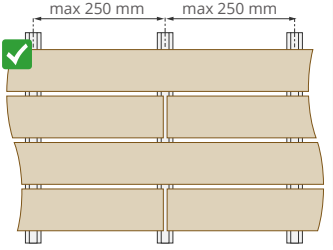
VI. BUTT JOINT

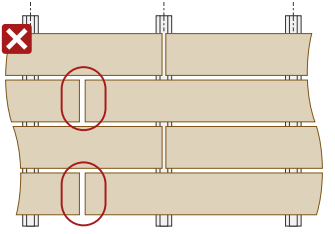
TUPÝ SPOJ ▪ ÎMBINARE CAP LA CAP ▪ TERASZBURKOLAT KÖTÉS ▪ POŁĄCZENIE CZOŁOWE ▪ ЧЕЛНО СЪЕДИНЕНИЕ

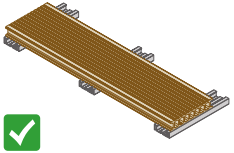












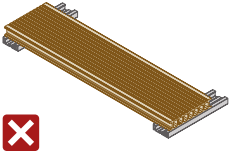
CZ ▪ Každé prkno musí být podepřeno nejméně na 3 místech.

RO ▪ Fiecare scandura deck de terasa trebuie să fie susținută de cel puțin 3 grinzi.

HU ▪ Minden deszkát legalább 3 párnafávall kell alátámasztani.

PL ▪ Każda deska musi być podparta przez minimum trzy legary.

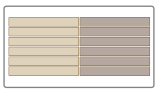
BG ▪ Всяка дъска трябва да се поддържа от поне 3 греди.

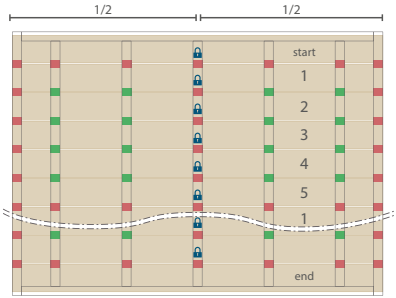


Fixation & Blocking

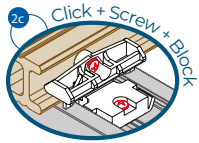
UCHYCENÍ & ZAJIŠTĚNÍ ▪ FIXAREA & BLOCAREA ▪ RÖGZÍTÉS & BLOKKOLÁS ▪ MOCOWANIE & BLOKOWANIE ▪ ФИКСИРАНЕ & БЛОКИРАНЕ

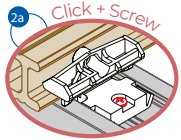
OPTION 1



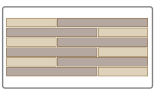


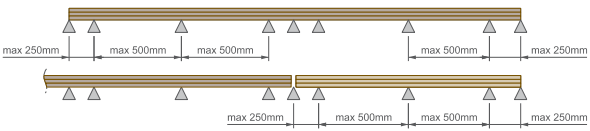
See page 8 for 2a, 2b & 2c

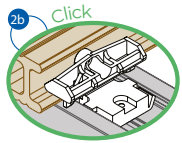


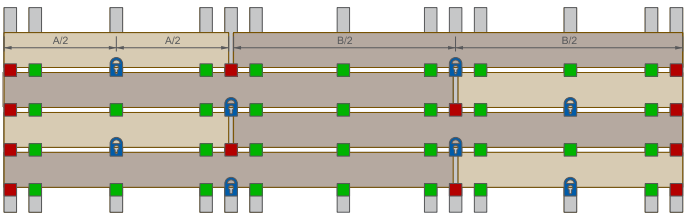


OPTION 2







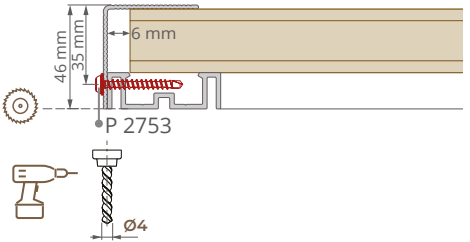


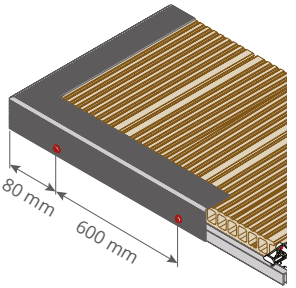
block
screw
click

Finishing

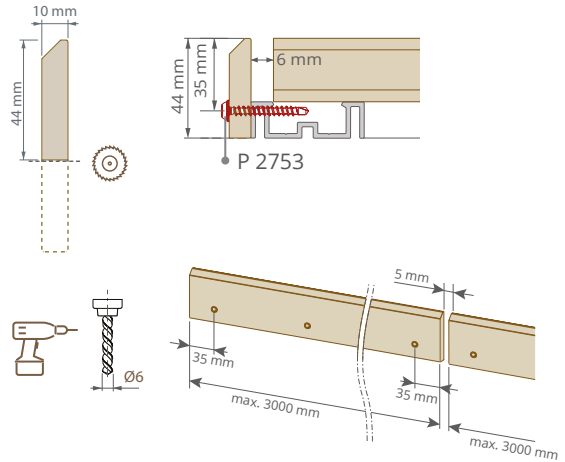
ZAKONČENÍ ▪ FINISARE ▪ VÉGZÁRÁS ▪ ELEMENTY WYKOŃCZENIOWE ▪ ЗАВЪРШВАНЕ

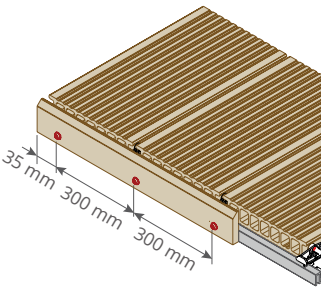
OPTION 1 : P 9518





OPTION 2 : P 9556





Cleaning & Maintenance

ČIŠTĚNÍ & ÚDRŽBA ▪ CURĂȚARE & ÎNTREȚINERE ▪ TISZTÍTÁS & KARBANTARTÁS ▪ CZYSZCZENIE & KONSERWACJA ▪ ПОЧИСТВАНЕ & ПОДДРЪЖКА

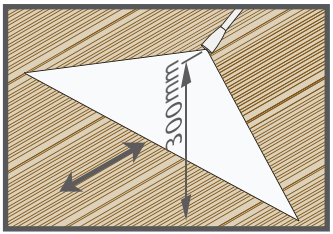
CZ ▪ Ihned po instalaci terasu důkladně očistěte pomocí mýdlového roztoku a měkkého kartáče. Vykartáčujte a opláchněte terasu čistou vodou pomocí hadice nebo vysokotlakého čističe (pouze pro počáteční čištění) vždy ve směru drážek palubek. Doporučujeme čistit terasu tímto způsobem nejméně třikrát ročně nebo častěji, v závislosti na lokálních podmínkách. Nezapomeňte terasu pravidelně zametat a odstraňovat z ní špínu, listí a další povrchové nečistoty. Špínu mezi terasovými prkny lze snadno odstranit pomocí stěrky nebo škrabky.

RO ▪ Imediat după instalare, curățați bine terasa folosind o soluție de săpun și o perie moale. Periați și clătiți terasa cu apă curată folosind un furtun sau un aparat de curățat cu presiune ridicată (numai pentru curățarea inițială), întotdeauna în direcția canelurilor plăcilor de terasă. Vă sfătuim să curățați terasa în acest mod de cel puțin trei ori pe an sau mai mult, în funcție de mediu. Asigurați-vă că măturați regulat terasa, îndepărtând murdăria, frunzele și orice alte resturi de suprafață. Murdăria poate fi îndepărtată cu ușurință dintre plăcile de terasă folosind un cuțit de chit sau un răzuitor.

HU ▪ Aözvetlenül a beépítés után szappanos oldattal és puha kefével alaposan tisztítsa meg a deszkák felületét. Tisztítsa meg és öblítse le a felületet tiszta vízzel tömlővel vagy magasnyomású tisztítóval (csak kezdeti tisztításhoz) mindig a teraszdeszkák hornyainak irányába. Javasoljuk, hogy a felületet évente legalább háromszor vagy a környezettől függően akár többször is tisztítsa meg ilyen módon. Ügyeljen arra, hogy rendszeresen seperje fel a felületet, eltávolítva a szennyeződéseket, leveleket és minden egyéb felületi törmeléket. A szennyeződések könnyen eltávolíthatók a deszkalapok közötti részekből spatulával vagy kaparó segítségével.

PL ▪ Zaraz po montażu konieczne jest dokładne umycie tarasu. Należy do tego użyć wody, roztworu mydła i miękkiej szczotki. Następnie należy spłukać deski wodą za pomocą węża ogrodowego lub myjki ciśnieniowej (Tylko do czyszczenia wstępnego) zawsze zgodnie z kierunkiem ryflowania desek. Płaskostrumieniową dyszę myjki ciśnieniowej należy trzymać w odległości min. 30 cm od powierzchni, a ciśnienie ograniczyć do 100 bar. Nie wolno używać dyszy rotacyjnej. Zalecamy czyszczenie tarasu w ten sposob co najmniej trzy razy w roku lub częściej, w zależności od warunków pogodowych i otoczenia tarasu. Pamiętaj, by regularnie czyścić taras, usuwając brud, liście i wszelkie inne zanieczyszczenia powierzchni. Brud spomiędzy desek można usunąć za pomocą szpachli lub skrobaczki.

BG ▪ Непосредствено след монтажа почистете старателно настилката си със сапунен разтвор и мека четка. Почистете и изплакнете настилката с чиста вода с помощта на маркуч или уред за почистване под високо налягане (само за първоначално почистване), винаги по посока на жлебовете на дъските за декинг. Препоръчваме да почиствате декинга по този начин поне три пъти годишно или по-често, в зависимост от околната среда. Не забравяйте редовно да метете настилката, като отстранявате мръсотията, листата и всякакви други повърхностни отпадъци. Мръсотията между дъските на декинга може лесно да се отстрани с помощта на шпакла или стъргалка.





Warranty

ZÁRUKA ▪ GARANȚIE ▪ GARANCIA ▪ GWARANCJA ▪ ГАРАНЦИЯ



CZ ▪ Záruční podmínky jsou k dispozici u místního prodejce.
RO ▪ Condițiile de garanție sunt disponibile la un dealer local.
HU ▪ A jótállási feltételek elérhetők a helyi márkakereskedőnél.
PL ▪ Warunki gwarancji są dostępne u lokalnego dilera Twinson.
BG ▪ Гаранционните условия са на разположение при

Disclaimer

UPOZORNĚNÍ ▪ DECLINARE A RASPUNDERII ▪ FELELŐSSÉGI NYILATKOZAT ▪ ZASTRZEŻENIA ▪ ОТКАЗ ОТ ОТГОВОРНОСТ

CZ ▪ Společnost Deceuninck vypracovala tuto brožuru s maximální pečlivostí. Informace v této brožuře však mohou být zastaralé, neúplné a/nebo nesprávné. Ze předkládaných informací nelze vyvozovat žádná práva, nároky, závazky ani záruky. Deceuninck, ThermoFibra, Forthex a Twinson jsou registrované ochranné známky společnosti Deceuninck nebo jedné z jejích dceřiných společností. Text, fotografie, loga, obrázky a značky obsažené v tomto dokumentu jsou výhradním vlastnictvím společnosti Deceuninck a jsou chráněny právy duševního vlastnictví. Nic, co je součástí této publikace, nemůže být v žádném případě použito bez výslovného předchozího svolení. Platí obchodní podmínky, které jsou k dispozici na vyžádání. Dostupné profily a příslušenství se mohou lišit v závislosti na lokalitě. Informace o tom, které profily a příslušenství jsou ve vaší oblasti k dispozici, naleznete na adrese www.deceuninck.com nebo se obraťte na místního prodejce.

Podívejte se, prosím, na aktuální montážní návod na našich webových stránkách www.deceuninck.com. Všechny rozměry jsou uvedeny v mm, pokud není uvedeno jinak.

RO ▪ Deceuninck a redactat această broșură cu cea mai mare atenție. Cu toate acestea, informațiile din această broșură pot fi învechite, incomplete și/sau incorecte. Din informațiile afișate nu pot rezulta drepturi, pretenții, angajamente sau garanții. Deceuninck, ThermoFibra, Forthex și Twinson sunt mărci înregistrate ale Deceuninck sau ale uneia dintre filialele sale. Textul, fotografiile, logo-urile, imaginile și mărcile conținute în acest document sunt proprietatea exclusivă a Deceuninck și sunt protejate prin drepturi de proprietate intelectuală. Nimic din această publicație nu poate fi reprodus, integral sau parțial, în niciun mod, fără permisiune scrisă prealabilă. Termenii și condițiile de vânzare se aplică și sunt disponibile la cerere. Profilele și accesoriile disponibile pot varia în funcție de locația dumneavoastră. Pentru a afla ce profile și accesorii sunt disponibile în zona dumneavoastră, consultați www.deceuninck.com. Sau contactați un distribuitor local.

Vă rugăm să consultați manualul de instalare actualizat prin intermediul site-ului nostru www.deceuninck.com. Toate dimensiunile în mm, dacă nu se specifică altfel.

HU ▪ Deceuninck ezt a brosúrát a legnagyobb gondossággal készítette el. Ennek ellenére előfordulhat, hogy a jelen brosúrában szereplő információk elavultak, hiányosak és/vagy tévesek. A megjelenített információkból nem származhatnak jogi követelések, kötelezettségvállalások vagy garanciák. A Deceuninck, ThermoFibra, Forthex és Twinson a Deceuninck vagy valamelyik leányvállalatának bejegyzett védjegyei. A jelen dokumentumban szereplő szövegek, fotók, logók, képek és márkák a Deceuninck kizárólagos tulajdonát képezik, és szellemi tulajdonjogok által védettek. Ebből a kiadványból semmilyenmódon nem reprodukálható sem egészben, sem részben előzetes írásbeli engedély nélkül. Az értékesítési feltételek érvényesek, és kérésre rendelkezésre állnak. A rendelkezésre álló profilok és tartozékok a helytől függően változhatnak. Az Ön területén elérhető profilokról és tartozékokról a www.deceuninck.com oldalon tájékozódhat, vagy forduljon helyi kereskedőjéhez.

Kérjük, tekintse meg a aktuális telepítési kézikönyvet a www.deceuninck.com. weboldalunkon. Minden méret mm-ben van megadva, hacsak másképp nincs jelölve.

PL ▪ Broszura ta została przygotowana przez Deceuninck z najwyższą starannością. Niemniej jednak dane zawarte w tej broszurze mogą być nieaktualne, niekompletne i / lub niedokładne. Z przedstawionych informacji nie można wywieść żadnych praw, roszczeń, zobowiązań ani gwarancji. Teksty, fotografie, loga, zdjęcia i marki (w tym Deceuninck i Twinson) są objęte prawami własności intelektualnej i są wyłączną własnością Deceuninck. Żadne informacje zawarte w tej publikacji nie mogą być w całości lub w części powielane bez uprzedniej zgody. Warunki zakupu produktów Twinson udostępniane są na zapytanie. Dostępne profile i akcesoria mogą się różnić w zależności od regionu. Aby się dowiedzieć, które profile i akcesoria są oferowane w Twoim regionie, należy sprawdzić na: www.deceuninck.com**.** Lub skontaktować się z dilerem Twinson.

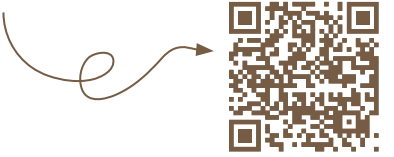
Proszę zapoznać się z aktualną instrukcją montażu znajdującą się na naszej stronie: www.deceuninck.pl Wszystkie wymiary podano w mm, chyba że określono inaczej.

BG ▪ Deceuninck е изготвила тази брошура с най-голямо внимание. Въпреки това информацията в тази брошура може да е остаряла, непълна и/или неточна. От представената информация не могат да се черпят никакви права, претенции, ангажименти или гаранции. Deceuninck, ThermoFibra, Forthex и Twinson са регистрирани търговски марки на Deceuninck или на някое от неговите дъщерни дружества. Текстовете, снимките, логата, изображенията и марките, съдържащи се в този документ, са изключителна собственост на Deceuninck и са защитени с права върху интелектуалната собственост. Нищо от тази публикация не може да бъде възпроизвеждано изцяло или частично по какъвто и да е начин без предварително писмено разрешение. Прилагат се правилата и условията за продажба, които се предоставят при поискване. Наличните профили и аксесоари могат да се различават в зависимост от вашето местоположение. За да разберете кои профили и аксесоари са налични във вашия район, вижте www.deceuninck.com. или се свържете с местен търговец.

Моля, консултирайте се с актуалното ръководство за монтаж чрез нашия уебсайт www.deceuninck.com. Всички размери са в мм, освен ако не е посочено друго.

Scan this QR code to get the most up-to-date version of the disclaimer or visit

www.deceuninck.com/product-disclaimer



latest version of this manual

https://www.deceuninck.com/guide/p9486

deceuninck Deceuninck nv
www.deceuninck.com

09/2025 - 90002000
- Published work, Deceuninck - This document contains proprietary and confidential information, do not copy or disclose this information without the express written consent of Deceuninck. Deceuninck reserves the right to change this drawing and any associated documents. All rights reserved.